

SYSTRAN V6 – COMPARAISON DES VERSIONS DE LA GAMME

Les 4 versions de Systran partagent la même qualité linguistique intrinsèque mais diffèrent par la richesse de leurs dictionnaires, par leurs capacités fonctionnelles, par leurs possibilités d'évolution.

Versions monopostes français/anglais-anglais/français	SYSTRAN V6 HOME	SYSTRAN V6 OFFICE	SYSTRAN V6 BUSINESS	SYSTRAN V6 PREMIUM
TRADUCTION AUTOMATIQUE				
TEXTES TRADUITS				
Taille des documents	4 pages env.	10 pages env.	Illimitée	Illimitée
QUALITE LINGUISTIQUE				
	Systran	Systran	Systran	Systran
DICTIONNAIRE SYSTRAN				
Type	Multispécialité	Multispécialité	Multispécialité	Multispécialité
Filtres thématiques des spécialités	Non	Non	1 - Affaires	20 thèmes
Grand dictionnaire de d'expressions	Non	Non	Non	Oui
Nombre de traductions	1.000.000	1.000.000	1.300.000	1.500.000
OPTIONS LINGUISTIQUES				
Alternatives de traduction : 1/plusieurs	Oui/Non	Oui/Non	Oui/Oui	Oui/Oui
Correcteur orthographique	Oui	Oui	Oui	Oui
Non traduction des noms propres	Oui	Oui	Oui	Oui
Anglais britannique ou américain	Oui	Oui	Oui	Oui
Autres options (you = tu, etc.)	Oui	Oui	Oui	Oui
DICTIONNAIRES BILINGUES PERSONNELS				
Nombre de dictionnaires	1	1	Illimité	Illimité
Nombre d'entrées par dictionnaire	200	200	1.000	20.000
Inclusion des domaines Systran	Non	Non	Non	Oui
Codage automatique (allcoding)	Oui	Oui	Oui	Oui
Codage expert (mode assisté)	Non	Non	Non	Oui
Création inversée	Non	Non	Non	Oui
Codage multilingue	Non	Non	Non	Oui
Import/export de fichiers structurés txt, xls	Non	Non	Non	Oui
Import/export de bases Multiterm.xml	Non	Non	Non	Oui
AUTRES OUTILS DE PERSONNALISATION				
Dictionnaires de normalisation	Non	Non	Non	Oui
Mémoires de traduction	Non	Non	Non	Oui
INTEGRATION				
Barre d'outils Microsoft Word *	Oui	Oui	Oui	Oui
Barres d'outils Outlook, PowerPoint, Excel *	Non	Oui	Oui	Oui
Barres d'outils Internet Explorer, Firefox **	Oui	Oui	Oui	Oui
Barre d'outils universelle multiforme	Oui	Non	Oui	Oui
TRADUCTION DE PDF				
	Non	Non	Oui	Oui
MODULES ET FONCTIONS SPECIFIQUES				
Gestion de projets par alignement	Non	Non	Oui	Oui
Extracteur de terminologie	Non	Non	Non	Oui
Réviseur de texte	Non	Non	Non	Oui
Traduction d'un fichier fermé	Non	Non	Oui	Oui
Traduction en série	Non	Non	Non	Oui
Mémorisation de profils	Non	Non	Non	Oui
DICTIONNAIRE DE CONSULTATION				
Nombre des traductions Larousse	400.000	400.000	400.000	400.000
Consultation des expressions Systran	Oui	Oui	Oui	Oui
Consultation depuis les barres Systran	Oui	Oui	Oui	Oui
Appel par contrôle de touches	Oui	Oui	Oui	Oui
Recherche approximative	Oui	Oui	Oui	Oui
Recherche sur les formes fléchies	Oui	Oui	Oui	Oui
Personnalisation	Oui	Oui	Oui	Oui

* Microsoft Office 2000, XP, 2003, 2007

** Internet Explorer 6 ou 7, Firefox 2.0